



© shutterstock: Arhimedes

Il-konsultazzjonijiet tal-KESE dwar il- gejjieni tal-Ewropa



Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew

Il-konsultazzjonijiet tal-KESE dwar il-ġejjieni tal-Ewropa



Prezentazzjoni tal-ġabra ta' konsultazzjonijiet nazzjonali lill-President tal-Kummissjoni Ewropea mill-President tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew fis-sessjoni plenarja tal-21 ta' Settembru 2017.

X'inhi l-White Paper dwar il-ġejjieni tal-Ewropa?

Il-White Paper dwar il-Ġejjieni tal-Ewropa, li tħabbret fid-diskors dwar l-Istat tal-Unjoni tal-2016, hija inizjattiva tal-Kummissjoni Ewropea. Din il-White Paper hija l-kontribut tal-Kummissjoni Ewropea għas-Summit ta' Ruma tal-25 ta' Marzu 2017 li ċcelebra s-sittin anniversarju mit-Trattati ta' Ruma, li fiha l-Unjoni Ewropea (UE) rriflettiet fuq is-sitt deċennji li għaddew u ħarset lejn il-ġejjieni tagħha.

F'din l-okkażjon, il-President tal-Kummissjoni Ewropea ddeskriva l-isfidi u l-opportunitajiet ewlenin li se taffaċċja l-UE fl-għaxar snin li ġejjin. Ġew ipprezentati ħames xenarji dwar il-modi kif l-Unjoni tista' tevolvi sal-2025, skont l-għażliet li se tagħmel biex twieġeb għal dawn l-isfidi u biex taħtaf dawn l-opportunitajiet:

- xenarju 1: "inkomplu kif aħna";
- xenarju 2: "xejn ħlief is-suq uniku";

- xenarju 3: "dawk li jridu aktar jagħmlu aktar";
- xenarju 4: "nagħmlu inqas b'mod aktar effiċjenti";
- xenarju 5: "nagħmlu ferm aktar flimkien";

Il-White Paper ġiet segwita minn dokumenti ta' riflessjoni rigward suġġetti bħad-dimensjoni soċjali tal-Ewropa, il-globalizzazzjoni, l-approfondiment tal-Unjoni Ekonomika u Monetarja, il-ġejjieni tad-difiza tal-Unjoni u l-futur tal-finanzi tal-UE.

Id-dibattiti li saru fi Brussell u fl-Istati Membri għandhom iwasslu għall-elaborazzjoni kollettiva ta' pjan, viżjoni u triq "il quddiem" li għandhom jiġu proposti liċ-ċittadini fil-perspettiva tal-elezzjonijiet tal-Parlament Ewropew li se jsiru f'Ġunju 2019. Filfatt, il-White Paper timmarka l-bidu ta' proċess relattivament kollettiv u decentralizzat li fi tmiemu ċ-ċittadini Ewropej se jiddeċiedu dwar il-ġejjieni tagħhom. Fil-fatt, biex ttejjeg id-dibattitu,

il-Kummissjoni Ewropea qiegħda tipproponi li torganizza sensiela ta' "dibattiti dwar il-ġejjieni tal-Ewropa" fil-parlamenti nazzjonali, fil-bliet u fir-regjuni tal-UE kollha. Il-partecipazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u tal-Kumitat Ewropew tar-Regjuni hija meħtieġa.

Ir-rwol tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew (KESE)

Fl-4 ta' April 2017, il-President tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, is-Sur Georges Dassis, irċieva talba għal opinjoni esploratorja mill-President tal-Kummissjoni Ewropea, is-Sur Jean-Claude Juncker. Huwa talab lill-KESE biex iressaq l-ideat u l-prijoritajiet tas-soċjetà ċivili Ewropea għall-iżvilupp futur tal-Unjoni.

F'din il-perspettiva, il-KESE għażel metodu ta' konsultazzjoni oriġinali. Dan il-metodu jwieġeb qabelxejn għall-ħtieġa li s-soċjetà ċivili tiġi mobilizzata fl-Istati Membri, aktar milli r-rappreżentanti tagħha fi Brussell. Il-KESE mbagħad jixgħira jixgħira rappreżentazzjoni bbilanċjata tal-komponenti differenti tas-soċjetà ċivili Ewropea. Fl-aħħar nett, tliet membri tal-KESE mexxew għadd ta' konsultazzjonijiet bil-ħsieb li jinkoraġġixxu l-partecipazzjoni tal-partijiet interessati b'mod adattat għall-kulturi nazzjonali (workshops, konferenzi).

Ġew organizzati sebgħa u għoxrin konsultazzjoni nazzjonali fl-Istati Membri bejn l-4 ta' Mejju u d-9 ta' Ġunju 2017, u 1,003 rappreżentanti tas-soċjetà ċivili organizzata ħadu sehem fid-diskussjonijiet. Wara dan, ir-rapporti dwar id-dibattiti nazzjonali nkitbu, ingabru u xxandru, b'mod partikolari lill-President tal-Kummissjoni Ewropea u lill-parlamentari preżenti għal-laqqgħa interparlamentari tal-11 ta' Ottubru 2017 bit-tema "Il-ġejjieni tal-Ewropa".

Ir-risoluzzjoni tal-KESE dwar **il-White Paper tal-Kummissjoni dwar il-ġejjieni tal-Ewropa u lil hinn** ġiet adottata mill-plenarja tas-6 ta' Lulju 2017.

Id-dokumenti kollha huma disponibbli għas-soċjetà ċivili u għaċ-ċittadini (<https://www.eesc.europa.eu/en/policies/in-focus/future-europe>).

Is-sebgħa u għoxrin konsultazzjonijiet nazzjonali

Il-KESE wettaq konsultazzjonijiet fi 27 Stat Membru: Il-Ġermanja (DE), l-Awstrija (AT), il-Belġju (BE), il-Bulgarija (BU), Ċipru (CY), il-Kroazja (HR), id-Danimarka (DK), Spanja (ES), l-Estonja (EE), il-Finlandja (FI), Franza (FR), il-Greċja (EL), l-Ungerija (HU), l-Irlanda (IE), l-Italja (IT), il-Latvja (LV), il-Litwanja (LT), il-Lussemburgu (LU), Malta (MT), in-Netherlands (NL), il-Polonja (PL), il-Portugall (PT), ir-Repubblika Ċeka (CZ), ir-Rumanija (RO), is-Slovenja (SI), is-Slovakkja (SK), l-Iżvezja (SE).

Dawn il-konsultazzjonijiet ipprovdew informazzjoni tanġibbli bi twegiba għall-mistoqsijiet imħejjija mill-KESE.

1. Liema mill-ħames xenarji mniżżlin fil-White Paper huwa fil-fehma tiegħek l-aħjar wieħed biex jindirizza l-isfidi interni u esterni li qed taffaċċja l-UE, u għaliex?

Is-soċjetà ċivili Ewropea għandha għarfien empiriku tal-isfidi li qiegħda taffaċċja l-Unjoni Ewropea. Filwaqt li l-atturi kollha jaqblu b'mod ġenerali li l-metodu magħżul mill-Kummissjoni Ewropea jindirizza sfida eżistenzjali, is-soċjetà ċivili madankollu ma wrietx minnufih entużjażmu ġenwin fir-rigward tal-ħames xenarji proposti. L-approċċ kawt jiddomina f'bosta Stati Membri (DE, CY, DK, EE, FI, HU, IE, IT, LV, LU, NL, SI, SE). Madankollu, tliet xenarji minnhom qajmu kemm interess kif ukoll dibattitu: "dawk li jridu aktar jagħmlu aktar" (xenarju 3), "nagħmlu inqas b'mod aktar effiċjenti" (xenarju 4) u "nagħmlu ferm aktar flimkien" (xenarju 5). Min-naħa l-oħra, ix-xenarju "inkomplu kif aħna" (xenarju 1) u x-xenarju "xejn ħlief is-suq uniku" (xenarju 2) ma tantx qanqlu interess jew ma tqisux bħala mixtieqa (NL, PL). Fid-dettall, ix-xenarju 3 ntlaga' tajjeb ħafna peress li tqies li huwa realistiku jew neċessarju

(CY, DK, ES, EE, FI). Ix-xenarju 4 deher interessanti (DK, CY, EE) iżda ġeneralment ma deherx koerenti biżżejjed biex jitqies bis-serjetà. Ix-xenarju 5 kien l-iżjed għażla li ġiet diskussa, anke jekk mhux dejjem tqies bħala realistiku (BE, BG, CY, FI, PL). Dan ix-xenarju qanqal ukoll aktar entużjażmu (EL, ES, LV, LT, RO) għaliex jipproponi li jagħti lill-UE l-aktar forma li biha tista' tirnexxi.

2. Huwa possibbli xi xenarju ieħor mhux imsemmi u li jista' jkun preferibbli? Jekk iva, għaliex? Kif taħseb li tista' tissaħħaħ il-fiduċja fl-Ewropa?

Ix-xenarji proposti mis-soċjetà ċivili jidhru li jissodisfaw l-aspettattivi dwar l-integrazzjoni Ewropea. Dawn jippermettu li jiġu identifikati l-prinċipji u l-lievi politiċi li jistgħu jagħtu l-istruttura ta' xenarju alternattiv. Min-naħa waħda, il-valuri bħall-ġustizzja soċjali, l-iżvilupp ta' identità Ewropea, l-umanizmu, ir-reċiproċità (CY, EL, FR, SE) jew is-sostenibbiltà (HR, HU) jfakkru fil-prinċipji li jsejsu l-proġett Ewropew. Barra minn hekk, il-lievi politiċi tal-appfondiment tas-suq intern (BG, NL, CZ), tal-unjoni monetarja (BG, RO, CZ) u tad-dimensjoni soċjali (BG, ES, HU, IT, LV, LT, CZ, SK) jindikaw xenarju ġdid.

B'mod parallel, bosta parteċipanti tas-soċjetà ċivili antiċipaw il-proposti tal-Kummissjoni billi pproponew is-sitt xenarju li jlaqqa' flimkien l-għażliet li ġew proposti (xenarji 4 u 5 fil-BG, 3 u 4 fil-HU u fil-LU, xenarji 5 u 3 fil-PL). Finalment, u rarament imsemmija, il-federalizzazzjoni tal-UE għandha tkun akkumpanjata minn salvagwardji (HR, SI).

Rigward it-tisħiħ tal-fiduċja, ta' min jinnota similarità fil-fehmiet bejn daww tas-soċjetà ċivili Ġermaniża u Griega rigward is-suġġett tal-ostakli attwali li qegħdin ixekklu n-negożjar kollettiv fil-Greċja.

3. Hemm bżonn tiġi żgurata aktar viżibbiltà u li jkun hemm komunikazzjoni aħjar dwar l-Ewropa, u kif?

Is-soċjetà ċivili nnotat li l-UE spiss tiġi attakkata mill-mexxejja politiċi nazzjonali (EL, FI, LU, MT, CZ, PL, SK). Qabelxejn it-titjib fil-viżibbiltà għandu jibda b'titjib fin-narrattiva. Għaldaqstant, komunikazzjoni bbażata fuq "narrattiva pożittiva" (FR, IE) tista' tintwera, pereżempju, permezz ta' proġetti ffinanzjati mill-UE (DE). Bl-istess mod, din m'għadhiex iżjed kwistjoni li jiġu indirizzati f'tit gruppi interessati fl-UE iżda li l-isforzi jiġu diretti lejn iċ-ċittadini (AT, FI, FR), l-udjenzi żgħażaġħ (BG, CY) u saħansitra t-fal fl-iskejjel (LT, PL, PT) u iċ-ċittadini dissidenti (FR).

Il-komunikazzjoni aħjar trid tkun ibbażata fuq informazzjoni ta' kwalità u fuq proċess trasparenti tat-teħid tad-deċiżjonijiet (HR, ES, NL), fuq mezzi tal-midja oġġettivi (CZ) kif ukoll fuq komunikazzjoni aktar sostanzjata li biha l-UE tirrikonoxxi d-difetti u n-nuqqasijiet tagħha (SE).

Fl-isfond, il-konsultazzjoni tal-KESE tidher bħala eżercizzju ta' komunikazzjoni dwar il-ġejjieni tal-UE. Is-soċjetà ċivili Ewropea għandha tiegħu sehem iktar importanti (EL, HU, IT, SI, SE), b'mod partikolari biex tkabbar il-viżibbiltà tagħha.

4. L-oqsma tal-politika msemmin huma komprensivi u illustrattivi biżżejjed? Kif tikklassifikahom f'ordni ta' importanza? Hemm xi qasam ta' politika ewlieni li ma jissemmiex jew li ma jiġix indirizzati biżżejjed? Jekk iva, liema wieħed, u liema mill-ħames xenarji jkun l-aħjar biex jiġi żvilupp?

Is-soċjetà ċivili taqbel b'mod kwazi unanimu dwar żewġ aspetti. L-ewwel nett, fil-ħames xenarji proposti d-dimensjoni soċjali hija assenti (DE, AT, BG, CY, DK, EE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, CZ, RO, SI, SE). It-tieni nett, l-iżvilupp sostenibbli huwa wkoll ineżistenti (HR, FR, SI, CZ, NL, LV, IE, HU), minkejja li dan jikkostitwixxi impenn magħmul mill-UE fir-rigward tal-popolazzjonijiet u tal-imsieħba internazzjonali.

L-oqsma ta' azzjoni msemija juru t-tħassib li jiddomina fl-Istati Membri. Pereżempju, il-Greċja, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, ir-Repubblika Ċeka u r-Rumanija jsemmu l-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (CFSP) u l-paċi. Fil-Bulgarija, fil-Finlandja, fil-Greċja, fil-Litwanja u fir-Rumanija, is-soċjetà ċivili tirreferi għall-Unjoni Ekonomika u Monetarja (UEM). Bl-istess mod, din għandha għarfien qawwi tal-kompetenzi tal-politika kummerċjali tal-UE fil-Ġermanja, fil-Kroazja, fil-Finlandja u fi Franza.

Fl-aħħar nett, is-soċjetà ċivili tiġbed l-attenzjoni ta' dawk li jfasslu l-politika rigward kwistjonijiet li jistgħu jiżguraw iktar koerenza bejn il-politiki Ewropej, b'mod partikolari fl-oqsma ekonomiċi (it-tassazzjoni u l-kompetittività, speċjalment industrijali) u soċjali (iż-żgħażaġħ, l-investment soċjali).

5. Rigward "it-triq 'il quddiem", kif għandhom jiġu strutturati d-"Dibattiti dwar il-Ġejjieni tal-Ewropa" fil-parlamenti nazzjonali, fil-bliet u fir-reġjuni tal-Ewropa? Xi rwol għandu jkollha s-soċjetà ċivili organizzata "fit-triq 'il quddiem", u kif?

Għal ħafna organizzazzjonijiet, it-triq 'il quddiem hija li jittkomplew il-konsultazzjonijiet filwaqt li dawn jiġu estiżi fil-livelli lokali, reġjonali, nazzjonali u Ewropej (FR, EL, IE, MT, RO, SU). Barra minn hekk, id-dibattiti jsiru iktar rilevanti jekk fihom jiġu inklużi b'mod sistematiku l-imsieħba soċjali (BE, HU, SK), is-setturi u l-friegħi ekonomiċi u jekk jingħataw aktar pubbliċità fil-midja (EL). Il-parlamenti nazzjonali għandhom rwol importanti ħafna (BG), bħalma għandhom ukoll il-kunsilli ekonomiċi u soċjali tal-Istati Membri (FR, PT), kif uriet il-ħidma li diġà ġiet iddedikata għall-ġejjieni tal-Ewropa mill-kunsilli Franciżi u Portugiżi, li rriżultat fit-teħid ta' pożizzjonijiet f'Lulju u f'Settembru 2017.

Is-soċjetà ċivili organizzata Ewropea temmen li diġà għandha funzjoni ta'

tmexxija. F'dan ir-rigward, din għandha tkun inkluża b'mod sistematiku f'dibattiti maġġuri dwar il-ġejjieni tal-UE (AT, FI, SI). Xi organizzazzjonijiet talbu wkoll li ssir ħidma fuq ċerti temi speċifiċi (FR). Fl-aħħar nett, dawn saħqu fuq iktar koordinazzjoni bejn il-komponenti differenti tas-soċjetà ċivili u fuq komunikazzjoni aħjar li tirrimedja n-nuqqas ta' informazzjoni li qiegħda tiġi kkundannata miċ-ċittadini (AT, EL).

6. X'inhuma l-aspettattivi partikolari tiegħek fir-rigward tar-riżultat tal-konsultazzjoni?

Is-soċjetà ċivili Ewropea qed tistenna li r-rakkomandazzjonijiet tagħha jitqiesu bis-siħħ mill-KE, pereżempju fid-diskors dwar l-Istat tal-Unjoni (Settembru 2017) kif ukoll f'dibattiti nazzjonali sussegwenti. Ċerti kontributori, madankollu, esprimew dubji rigward l-impatt li jista' jkollhom il-konsultazzjonijiet mas-soċjetà ċivili fuq id-deċiżjonijiet Ewropej (EL). Biex tirrimedja dan, il-Kummissjoni tteġġet tispjega "b'mod ċar" x'azzjoni biħsiebha tiegħu fuq ir-riżultati tal-konsultazzjoni mnedija mill-KESE (IE).

Kullimkien, hemm ix-xewqa qawwija li jittieħdu deċiżjonijiet u azzjonijiet konkreti (DK, FR, LU), ibbażati fuq objettivi realistiċi u fattibbli (BE, LU, MT) u mfassla b'politiki meqjusa bir-reqqa (NL), l-ewwel fosthom dawk rigward l-Unjoni Ekonomika u Monetarja, il-pilastru tad-drittijiet soċjali u l-impjiegi (LT, PL, PT). F'pajjiżi oħrajn, l-affermazzjoni mill-ġdid tal-proġett Ewropew tinvolvi l-benessri tal-popli (EL) u komunikazzjoni iktar sempliċi.

7. Kif jistgħu ċ-ċittadini jingħataw aktar setgħa biex isawru l-ġejjieni tal-Ewropa?

l-ċittadini jistgħu jingħataw aktar setgħa milli għandhom bħalissa. F'bosta pajjiżi (DE, HR, CY, FI, FR, EL, LV, MT, CZ), iż-żieda fil-partecipazzjoni taċ-ċittadini titqies bħala fundamentali. L-involviment taż-żgħażaġħ jidher meħtieġ b'mod partikolari. Barra minn

hekk, il-parteciċipazzjoni taċ-ċittadini għandha tkun orkestrata mis-soċjetà ċivili, li għandha tkun fdata bl-organizzazzjoni ta' dibattiti pubbliċi nazzjonali, reġjonali jew lokali (BE, FR, LT, LU, PL).

Ir-rakkomandazzjonijiet jindikaw, barra dan, li l-Artikolu 11(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TFUE) għandu jiġi implimentat bis-sħiħ¹. Fuq medda twila ta' żmien, jidher ukoll xieraq li titwaqqaf azzjoni edukattiva dwar l-UE.

Fl-aħħar nett, tisemma wkoll id-dimensjoni istituzzjonali tal-UE. Minbarra t-trasparenza meħtieġa li tqieset bħala garanzija demokratika miċ-ċittadini, il-mistoqsijiet spiss irrigwardaw il-kapaċità tal-UE li twettaq azzjonijiet decentralizzati biex tirrapporta rigward dibattiti importanti, pereżempju dwar dak tal-ġejjieni tal-Ewropa.

Il-konklużjonijiet tal-konsultazzjonijiet

Il-konsultazzjonijiet nazzjonali stimulaw id-dibattiti u r-riżoluzzjoni tal-KESE. Barra minn hekk, il-konsultazzjonijiet żvelaw bosta elementi interessanti li ta' min jinnotahom:

- L-interess jew ir-rifjut imqanqal mix-xenarji ma jikkorrispondix għal mappa li tippolarizza lill-Istati Membri tat-Tramuntana, tan-Nofsinhar, tal-Lvant jew tal-Punent.
- Fl-UE kollha, in-netwerks tal-organizzazzjonijiet qabdu dan is-sugġett biex jagħmlu djalogi dwaru u biex saħansitra jipproponu s-sitt xenarju.
- Is-sitt xenarju jidher preżenti fl-isfond, b'mod partikolari fit-tweġibiet għall-mistoqsijiet 4 u 6.

¹ L-Artikolu 11(2): "L-istituzzjonijiet għandhom iżommu djalogu miftuħ, trasparenti u regolari mal-assocjazzjonijiet rappreżentattivi u mas-soċjetà ċivili."



Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew

RIŻOLUZZJONI

dwar

Il-White Paper tal-Kummissjoni
dwar il-Ġejjieni tal-Ewropa u lil hinn

Lejn viżjoni komuni

Il-fehma tal-KESE dwar il-ġejjieni tal-Ewropa²

1. Is-soċjetà u ċ-ċittadini Ewropej jitolbu UE kredibbli, legittima u reżiljenti. Għal aktar minn għaxar snin, l-UE giet sfidata minn skossi politiċi, ekonomiċi u soċjali, u dan rawwem attitudni ta' qtigħ il-qalb u incertezza fost iċ-ċittadini. L-UE teħtiegħ strategiji globali biex tippromovi l-benesseri ta' ċ-ċittadini tagħha, investimenti robusti u sostenibbli, il-kreattività u l-intraprenditorija, u biex tindirizza d-distakk dejjem jikber bejn is-sinjuri u l-foqra, il-faqar u l-inugwaljanza tal-ġid. L-irkupru ekonomiku attwali bl-ebda mod m'għandu jkun ta' skuża sabiex wieħed jibqa' passiv. Għall-kuntrarju, il-KESE jhegħgegħ li tinstab triq 'il quddiem ponderata u koeżiva sabiex tissaħħaħ il-fiduċja, kif ukoll sabiex tiffoka fuq riżultati tanġibbli għaċ-ċittadini u fuq il-potenzjal enormi tal-Ewropa.
2. L-aspettattivi foloz għandhom jiġu evitati. Fuq kollox, l-għan għandu jkun UE li kapaċi tagħti riżultati fil-provvediment ta' opportunitajiet kompletament indaqs għal kulhadd. Il-fatturi ekonomiċi, soċjali u ambjentali huma interrelatati. Huwa essenzjali li l-kontinent tagħna ikun jista' jaġġusta l-proċess ta' trasformazzjoni profonda tiegħu u l-kompetizzjoni ħarxa madwar id-dinja, u li l-globalizzazzjoni tiġi fformata b'mod effettiv skont il-valuri tal-UE.
3. Il-logħba ta' "tort ta' Brussell", li lagħbu u għadhom jilgħabu wisq nies, trid tieqaf. Huwa indispensabbli li jkun hemm impenn komuni min-naħa tal-Istituzzjonijiet Ewropej u minn firxa wiesgħa ta' partijiet interessati fosthom l-imsieħba soċjali u l-organizzazzjoni tas-soċjetà ċivili, kemm fuq livell nazzjonali kif ukoll tal-UE. Il-KESE jenfasizza li l-legittimità tad-deċiżjonijiet tal-UE fl-aħħar mill-aħħar tiddependi fuq il-kwalità tal-proċess demokratiku.
4. It-triq 'il quddiem tista' tiġi segwita b'suċċess biss jekk tiġi ispirata mill-istess viżjoni komuni li kienet turija tal-konvinzjoni tal-missirijiet fundaturi, u aktar tard giet riflessa f'pass kbir 'il quddiem.

² B'din ir-riżoluzzjoni, li l-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew adotta waqt is-sessjoni plenarja tiegħu tal-5 ta' Lulju 2017, il-KESE qed isegwi t-talba tal-4 ta' April 2017 mill-President tal-Kummissjoni Ewropea Jean Claude Juncker, li talab lill-KESE biex jstabbilixxi l-ideat u l-prijoritajiet tas-soċjetà ċivili organizzata tal-Ewropa għall-iżvilupp ġejjieni tal-Unjoni Ewropea, abbażi tal-White Paper dwar il-Ġejjieni tal-UE.

L-UE għandha timmobilizza l-għodod legiſlattivi , il-gwida, il-finanzjament u l-kooperazzjoni għad-dispożizzjoni tagħha sabiex l-UE tkun tista' tavvanza fid-dimensjonijiet mixtieqa kollha. It-Trattat ta' Lisbona jwitti t-triq.

Ix-xenarji tal-White Paper

5. Il-KESE ma jemminx li għażla bejn xenarji³ huwa metodu ta' suċċess għall-promozzjoni ta' sens ta' għan komuni jew sabiex tiġi definita t-triq għall-ġejjieni. L-ewwel nett, l-Ewropa mhijiex qiegħda tibda mill-bidu. Għalhekk, il-Kummissjoni għandha tibbaża l-proposti tagħha fuq analiżi profonda tal-istorja tal-UE - il-kisbiet u n-nuqqasijiet tagħha - bħala sors siewi għall-ġejjieni. L-impenji tal-Istati Membri fid-Dikjarazzjoni ta' Ruma huma punt ta' tluq pożittiv u tajjeb⁴. Barra minn hekk, il-ħames xenarji huma indirizzati lill-Istati Membri, u jiffukaw fuq il-bidliet istituzzjonali. Għalhekk, huma ma għandhomx rilevanza diretta għaċ-ċittadini Ewropej. Dawn jidhru wkoll artifiċjali.
6. Għall-KESE, l-ewwel xenarju, jew kif jara hu, konfużjoni sfiħa, mhuwiex għażla. Ix-xenarju 5 jattira numru ta' nies, iżda attwalment mhuwiex realistiku. Ix-xenarju 2, b'fokus esklużiv fuq is-suq komuni, huwa limitat wisq. Ix-xenarju 4 jeħtieġ ftehim bejn is-27 Stat Membru, li jista' jwassal għal paralizi tal-UE u jippromwovi xejriet ċentrifugali, u b'hekk ipogġi f'periklu l-miri u l-valuri tal-Unjoni. Skont ix-xenarju 3, il-mekkaniżmi għall-integrazzjoni differenzjata, bħal kooperazzjoni msaħħa, jistgħu jkunu strument utli biex jingħelbu l-ostakli f'oqsma partikolari u biex tiġi promossa dinamika pożittiva fil-proċess ta' integrazzjoni tal-UE. Madankollu, dawn huma strumenti għall-kisba ta' objettivi ta' politika aktar milli għan fih innifsu. Filwaqt li għandhom jiġu rakkomandati bħala mod biex jingħelbu l-paralizi jew l-ostakli għal legiſlazzjoni mixtieqa tal-UE, il-KESE jenfasizza wkoll il-ħtieġa li tiġi promossa l-konverġenza fi ħdan l-Unjoni u li jiġu miġġielda l-frammentazzjoni u d-diviżjoni. Għaldaqstant, ftehim bejn dawk minn ta' quddiem nett jew il-pajjiżi katalizzaturi għandu dejjem ikun miftuħ *għal dawk li huma lesti* filwaqt li għandha tkun prevalenti *viżjoni komuni*.

Il-fehma tal-KESE dwar il-ġejjieni

A. Metodu

7. It-temi strateġiċi għandhom jitpoġġew f'perspettiva komuni sabiex tiġi evitata Ewropa à la carte imminenti jew tendenzi ċentrifugali. Il-KESE jirakkomanda żvilupp li permezz tiegħu jiġu stabbiliti kundizzjonijiet għall-kondiviżjoni tal-poter politiku bejn kulħadd b'mod aħjar. Dan kollu jiddependi primarjament fuq ir-rieda politika u bħala tali din għandha tkun kwistjoni ewlenija f'dibattitu ġenwin dwar il-futur.
8. Id-distinzjoni tradizzjonali bejn il-livell nazzjonali u l-livell tal-UE għandha titneħħa. L-isfidi komuni u r-realtajiet minsuġa madwar il-kontinent jenfasizzaw il-ħtieġa għal missjoni komuni. Flimkien maċ-ċittadinanza nazzjonali dawn jirrikjedu wkoll rikonoxximent ta' ċittadinanza Ewropea. It-fassil ta' politiki għandu jinkludi u jinvolvi l-livelli kollha tas-soċjetà. L-objettivi għandhom jiġu

³ Ara l-White Paper dwar il-Ġejjieni tal-Ewropa, Marzu 2017.

⁴ Dikjarazzjoni mill-mexxejja tas-27 Stat Membru u mill-Kunsill Ewropew, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea fil-25 ta' Marzu 2017: <http://www.consilium.europa.eu/fr/press/press-releases/2017/03/25-rome-declaration/>

kondiviżi u l-impatt tad-deċiżjonijiet u l-politiki għandu jiġi evalwat ukoll b'mod sistematiku fuq livell nazzjonali, reġjonali u lokali sabiex jinkiseb l-appoġġ taċ-ċittadini.

9. Il-Parlament Ewropew (PE) għandu jkollu rwol ewlieni fit-tiswir tad-direzzjoni futura tal-Ewropa. Barra minn hekk, hemm bżonn fundamentali li jiġi promoss l-involvement tal-parlamenti nazzjonali, kif ukoll l-interazzjoni tagħhom mal-PE.
10. L-oġettivi ċentrali għandhom ikunu akkumpanjati minn ftehim bejn l-Istati Membri dwar:
 - l-għanijiet, l-istrumenti u l-iskadenzi komuni; l-iktar ħaġa neċessarja hija narrattiva komuni, li tibni fuq il-konsistenza, it-trasparenza, il-viżibilità u, fuq kollox, il-komunikazzjoni kondiviża;
 - riforma mixtieqa tal-Kunsill, li tiżgura l-effettività u t-trasparenza, kif ukoll Kummissjoni indipendenti kemm fi kwistjonijiet ta' kompetenza esklużiva kif ukoll ta' kompetenzi kondiviżi, b'enfasi fuq il-metodu tal-Komunità.
 - il-ħtieġa għal arranġamenti konsultattivi effiċjenti mal-partijiet interessati kollha, kif ukoll implimentazzjoni tajba u rispett għall-istat tad-dritt.

B. Politiki

11. Irrispettivament minn liema opzjoni tiġi magħżula għall-ġejjieni tal-Ewropa, il-KESE jrid Unjoni Ewropea koeżiva u koerenti. Bosta politiki attwali huma parti mill-approfondiment tal-integrazzjoni, proċess fit-tul li l-KESE jappoġġja bis-sħiħ. Pjuttost reċentement, il-KESE għamel kummenti dettaljati u proposti għall-ġejjieni kważi dwar dawn kollha.
12. Is-suq uniku fid-dimensjonijiet ekonomiċi u soċjali kollha tiegħu, kif ukoll fil-qafas ta' mudell ta' żvilupp sostenibbli huwa l-pedament indispensabbli tal-integrazzjoni Ewropea. Dan għandu jiżgura kondizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni ġenwini. Bl-istess mod, l-UEM ġiet meqjusa bħala pass deċiżiv 'il quddiem. Madankollu, minkejja progress impressjonanti, l-arkitettura tagħha għadha fragli. L-UEM hija fil-qalba tal-iżviluppi futuri fl-UE; għalhekk l-approfondiment tagħha huwa kruċjali. Il-KESE jiffavorixxi perkors gradwali lejn unjoni politika b'firxa ta' miżuri u dispożizzjonijiet makroekonomiċi u mikroekonomiċi kif ukoll dimensjoni soċjali b'saħħitha. L-ikkompletar tal-UEM jitlob governanza ekonomika ġenwina, inkluż l-immaniġġjar tal-UE tas-settur finanzjarju, riformi organizzati tajjeb fl-Istati Membri kkonċernati, u approċċi kondiviżi għall-politiki tas-suq tax-xogħol. Governanza mtejba għandha ssaħħaħ il-bażi għal aktar konverġenza kif ukoll solidarjetà madwar iż-żona tal-euro. Is-servizzi pubbliċi kompetenti ferm fl-UE jistgħu jkunu ta' għajjnuna. Iż-żona tal-euro għandha tibda kooperazzjoni aktar mill-qrib f'oqsma oħra.
13. Il-KESE jišhaq ukoll dwar il-ħtieġa għal governanza aktar koeżiva, integrazzjoni aktar profonda u impenn sħiħ tal-Istati Membri fl-oqsma li ġejjin:
 - politika industrijali Ewropea kkoordinata bbażata fuq il-kompetizzjoni ġusta - anke fl-iskoraġġiment tal-evażjoni tat-taxxa - għandha tiżgura approċċi kondiviżi minflok nazzjonali fit-titjib tal-kundizzjonijiet madwar l-Ewropa għat-trawwim tal-kompetizzjoni f'ekonomija tas-suq soċjali bil-partecipazzjoni impenjata tal-partijiet interessati kollha fi djalogi kunsenswali u biex jiġi ffaċilitat l-investiment (programmi) u jiġu appoġġjati l-SMEs;

- il-promozzjoni ta' konverġenza soċjali 'l fuq - f'konformità mal-konverġenza ekonomika - f'termini ta' impjieg u eżiti soċjali, permezz tal-implimentazzjoni tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, filwaqt li jiġu rispettati l-kompetenzi nazzjonali;
 - Unjoni tal-Energija b'governanza tajba, li hija indispensabbli għal suq komuni adatt u għas-sigurtà tal-enerġija;
 - strategija Ewropea li tħares 'il quddiem u qafas leġislattiv biex jiġi miġġieled it-tibdil fil-klima abbażi tal-Ftehim ta' Pariġi u bħala kontribut għall-ftehimiet internazzjonali dwar il-klima, u l-promozzjoni tal-Aġenda 2030 għal Żvilupp Sostenibbli fil-politiki tal-UE;
 - Suq Uniku Digitali bħala element importanti tal-kompetittività futura u l-promozzjoni tal-ħolqien ta' impjiegi ta' kwalità, filwaqt li jiġu anticipati l-effetti tat-trasformazzjoni digitali fuq l-impjiegi u s-swieq tax-xogħol;
 - strategija intensifikata u madwar l-Ewropa kollha għat-teknoloġija, ir-riċerka u l-innovazzjoni;
 - politika kummerċjali (multilaterali) li, f'negozzjati trasparenti, għandha tiżgura swieq miftuħa u sostenibbiltà soċjali u ambjentali, filwaqt li tenfasizza wkoll l-ugwaljanza fir-relazzjonijiet kummerċjali sabiex tħares l-interessi Ewropej f'dinja li qed taffaċċja dejjem aktar tendenzi protezzjonisti.
 - politika Ewropea għall-konsumaturi bħala politika ta' ċittadinanza.
14. Fil-fehma tal-KESE, il-kwistjonijiet soċjali u l-edukazzjoni għandhom bl-istess mod jiġu indirizzati b'mod aktar sistematiku fil-livell tal-UE biex jinstabu soluzzjonijiet konvinċenti. Is-sigurtà soċjali u l-edukazzjoni huma soġġetti l-aktar għall-prinċipju tas-sussidjarjetà, u għalhekk jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-leġislazzjoni nazzjonali u tal-proċessi għat-teħid ta' deċiżjonijiet, li spiss jinkludu l-partecipazzjoni attiva tal-imsieħba soċjali. Il-kompetenzi kondiviżi bejn l-UE u l-Istati Membri jridu jiġu applikati b'mod aħjar fl-affarijiet soċjali. Minħabba tensjonijiet akbar fis-swieq tax-xogħol, li jirriżultaw mir-revoluzzjoni digitali, id-dgħjufijiet strutturali fis-swieq tax-xogħol u l-globalizzazzjoni, il-KESE jappella għal involviment Ewropew viżibbli bil-għan li tithegġeġ aktar konverġenza fir-rigward ta' ċerti kundizzjonijiet soċjali u tax-xogħol, b'kontribut għall-promozzjoni tal-ħolqien ta' impjiegi ta' kwalità, mobilità ġusta u l-impenn pożittiv ta' ċittadini. Hemm bżonn ta' enfasi partikolari fuq iż-żgħażaġħ u l-qgħad fost iż-żgħażaġħ. Ir-rwol tal-imsieħba soċjali, is-soċjetà ċivili ingenerali u d-djalogu soċjali huma ta' importanza fundamentali.
15. Hija meħtieġa aktar konverġenza ekonomika u soċjali fl-UE. Minkejja dan, iridu jitqiesu d-diskrepanzi bejn l-ekonomiji, il-kultura u t-tradizzjonijiet nazzjonali tas-sistemi soċjali. Il-KESE jenfasizza li l-UE m'għandhiex tibqa' tħares iżda għandha terfa' responsabbiltà definita sew. Qabel ma tkun tista' tiġi definita direzzjoni komuni 'l quddiem, l-ewwel huma meħtieġa diskussjonijiet xierqa bejn l-imsieħba soċjali (u partijiet interessati oħrajn). Barra minn hekk, il-KESE jenfasizza l-importanza li d-Direttivi tal-UE fil-qasam soċjali jiġu implimentati b'mod effikaċi mill-Istati Membri.
16. L-edukazzjoni wkoll hija soġġetta għas-sussidjarjetà. Madankollu, wieħed ma jistax jinnega l-fatt li l-ġejjieni soċjali u ekonomiku tal-Ewropa u l-involviment ta' ċittadini huma marbutin mill-qrib ma' sistemi ta' edukazzjoni u taħriġ aġġornati fil-livelli kollha. Il-ġejjieni tal-ġenerazzjoni żagħżuġha jiddependi bil-kbir fuq l-edukazzjoni. Il-ħiliet huma kruċjali kemm għaż-żgħażaġħ kif ukoll għall-ġenerazzjonijiet aktar kbar fl-età. Għalhekk, l-UE għandha tiegħu sehem attiv fil-proċess ta' modernizzazzjoni li għaddej bħalissa. L-edukazzjoni taqdi wkoll rwol importanti fir-rigward tal-komunikazzjoni dwar l-Ewropa: il-KESE jenfasizza l-ħtieġa ta' disponibbiltà ta' informazzjoni u tagħlim adatti dwar l-Unjoni Ewropea – speċjalment dwar il-valuri u ċ-ċittadinanza Ewropea – fl-iskejjel primarji u sekondarji.

17. Il-moviment liberu ta' persuni fiż-żona Schengen irid jiġi stabbilit mill-ġdid. Fid-definizzjoni, dan ifisser li l-fruntieri komuni jridu jiġu kkontrollati b'mod aktar effettiv. B'mod parallel, trid tiġi indirizzata ż-żieda inaċċettabbli fit-terroriżmu internazzjonali, inklużi l-qtil kif ukoll iċ-ċiberkriminalità, kawża serja ta' incertezza pubblika. Aktar minn qatt qabel, hija meħtieġa kooperazzjoni bejn il-forzi tal-pulizija u l-awtoritajiet ġudizzjarji.
18. Dawn l-oqsma huma direttament relatati mal-politika barranija u mal-problema kbira ta' stati li qed ifallu u gwerer ċivili fil-viċinat tal-Ewropa, kif ukoll mal-flussi migratorji li jirriżultaw minn dan, li attwalment qed jieħdu prevalenza fuq il-kwistjonijiet Ewropej l-oħra kollha. Il-KESE huwa ferm favur politika kongunta dwar il-migrazzjoni li toffri protezzjoni lir-rifugjati f'konformità mal-liġi internazzjonali, Sistema Komuni tal-Asil, azzjoni sabiex jiġu miġġielda l-migrazzjoni illegali u t-traffikar tal-bnedmin, u l-promozzjoni ta' rotot legali lejn l-UE. Fl-istess kuntest, l-UE għandha tistabbilixxi sħubijiet xierqa mal-pajjiżi ġirien, u b'mod partikolari għandha tniedi mill-ġdid politika Ewro-Mediterranja reali.
19. L-Ewropa qed taffaċċja l-ikbar sfida sa mill-1945, jiġifieri dik li tiegħu ħsieb l-affarijiet tagħha stess. Ir-relazzjonijiet fi ħdan in-NATO u mal-Istati Uniti, u l-ġestjoni Ewropea komuni u effettiva tal-problemi li jinqalgħu fil-viċinat tal-Unjoni Ewropea, kollha jeħtieġu b'urġenza l-approfondiment tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni tal-UE, li sigurtà interna u esterna ta' suċċess bilfors tkun tiddependi fuqhom.



Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew

Rue Belliard/Belliardstraat 99
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIE

Persuna inkarigata mill-pubblikazzjoni:
Unita taż-Żjajjar u l-Pubblikazzjonijiet

www.eesc.europa.eu

© L-Unjoni Ewropea, 2018

Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata kemm-il darba jissemma s-sors oriġinali.
Għal kwalunkwe użu jew riproduzzjoni ta' ritratt, il-permess għandu j
intalab direttament mid-detentur tad-drittijiet tal-awtur.



Print:
QE-02-18-051-MT-C
ISBN 978-92-830-4095-8
doi:10.2864/80379

Online:
QE-02-18-051-MT-N
ISBN 978-92-830-4097-2
doi:10.2864/260831

MT